



Le 22 avril 2010	April 22nd, 2010
<b>Avis aux usagers du réseau Beaulieu : Restriction d'usage</b>	<b>Notice to users of the Beaulieu Network: Restricted water use</b>
Madame, Monsieur,	Madam, Sir,
Des travaux sont actuellement en cours sur le réseau de distribution d'eau potable	There is work presently underway on the drinking water distribution network.
<b>Veillez faire bouillir l'eau 1 minute à titre préventif avant de la consommer et ce, jusqu'à la fin des travaux, que nous annoncerons.</b>	<b>Please boil the water for 1 minute before drinking, until further notice as a precaution. We will advise you when the work is completed.</b>
<b>« Remplissage de piscines » :</b> <b>ARTICLE 6:</b> Le remplissage des piscines est permis tous les jours entre 0 h 00 et 06 h 00, mais seulement une fois par année. Si plus d'un remplissage était nécessaire, on pourra obtenir un permis spécial en s'adressant au service technique de la municipalité. <b>TOUTEFOIS EN CAS DE BRIS MAJEUR</b> <b>« Prohibition » :</b> <b>ARTICLE 8:</b> En cas de sécheresse, d'urgence, de bris majeur de conduite d'aqueduc ou pour permettre le remplissage de réservoirs, l'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux, ainsi que le lavage des autos et des entrées d'autos peuvent être complètement prohibés, le secrétaire-trésorier de la municipalité ayant autorité nécessaire pour en aviser la population. Le cas échéant, le conseil municipal doit toutefois sanctionner ladite prohibition à la séance subséquente. <b>Il est défendu d'utiliser l'eau potable à des fins d'arrosage, de lavage d'automobiles ou de remplissage de piscines lors de la période d'interdiction.</b> Si des modalités d'utilisation de l'eau ont été prévues, l'utilisateur doit se conformer à ces modalités.	<b>« Filling of swimming pools » :</b> <b>ARTICLE 6:</b> The filling of swimming pools is permitted every day between 0:00 and 6:00 a.m., but only once a year. If more than one filling is necessary, a special permit may be obtained by contacting the Municipality. <b>HOWEVER IN CASE OF MAJOR REPAIRS</b> <b>« Prohibition » :</b> <b>ARTICLE 8:</b> On case of a drought, an emergency, a major water break or to allow the filling of reservoirs, the watering of lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other vegetation, as well as the washing of cars and driveways is completely prohibited, the Municipality's Secretary-treasurer has the necessary authority to notify the population. When necessary, the municipal Council must nevertheless sanction said prohibition at their next meeting. <b>It is forbidden to use drinking water for watering, washing cars or filling pools when there is a prohibition.</b> If certain methods of water use have been stipulated, the user must comply with these methods.
Composez le 450-226-3232, poste 121, ou après les heures régulières de travail, s'il y a <b>urgence</b> , faites-le 9-1-1 et demander les travaux publics.	Dial 450-226-3232, extension 121, or after regular business hours, if there is an <b>emergency</b> , dial 9-1-1 and ask for public works.
Nous vous remercions de votre collaboration.	We thank you for your cooperation.

Le directeur général

### **Municipalité de Morin-Heights**

567, chemin du Village, Morin-Heights (Québec) J0R 1H0

Téléphone : 450 226 3232 – Télécopieur : 450 226 8786 – [municipalite@morinheights.com](mailto:municipalite@morinheights.com)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Desmarais', with a long horizontal flourish extending to the right.

Yves Desmarais, secrétaire-trésorier